

LEKTOREN – LEKTORJI: Adolf Glinik und Valentina Lobnik

28.01. 4. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 4. NEDELJA

MED LETOM – Hl. Thomas von Aquin, Ordenspriester und Kirchenlehrer / sv. Tomaž Akvinski, redovnik in cerkveni učitelj

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Josefa Hrowath (62/16)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Tamara Gregoritsch - Marlene Moser und Katharina Hrowath / ter prostovoljci / Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Michael Glinik und Melitta Pirouc

Das Jahrbuch der Diözese Gurk ist in der Pfarrkanzlei um 12.-- € erhältlich sowie Bücher von Hermagoras. / V pisarni lahko kupite Zbornik krške škofije 2018 in knjige Mohorjeve družbe s koledarjem in pratiko.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb



GÜLTIG: / VELJAVNO:

01.01.2018 – 28.01.2018

WEIHNACHTSZEIT – ZEIT IM JAHRESKREIS
/ BOŽIČNI ČAS – ČAS MED LETOM

***Liebe Pfarrangehörige!
Dragi žitrajski farani!***

V svojem imenu in v imenu farnega sveta, cerkvenih pevcev, otroške skupine, ministrantk, bralcev in vseh farnih sodelavcev Vam želim mirno in blagoslovljeno novo leto 2018 !

In meinem eigenen und im Namen des Pfarrgemeinderates, des Kirchenchores, der Jungschargruppe, Ministrantinnen, Lektoren und aller MitarbeiterInnen, wünsche ich Ihnen ein friedvolles neues Jahr 2018!

Martin Horvat
Provisor / župnijski upravitelj

Ein herzliches Dankeschön für den so schön erlebten Advent und das feierliche Begehen der Weihnachtsfeiertage.

Insbesondere danken möchte ich: den Gesangsgruppen "Jungschar" und "Young Voices" mit den Betreuerinnen Lisa Kapus, Brigitte Komposch und Martina Hrowath.

Danken möchte ich auch Ivan Antolič für die Hilfe in der Pfarre und bei der Liturgie, sowie dem Vokal-Ensemble VOCS`it mit der Chorleiterin Viktoria Tanzer-Marold für den Gesang in der Kirche wie auch für die Organisation

des geistlich so bereichernden Advent –Konzerts sowie dem Kirchenchor mit dem Chorleiter und Organisten Josef Starz.

Bedanken möchte ich mich auch bei allen Lektoren und Ministrantinnen sowie den Mitwirkenden bei der Bastel-Runde und dem Sozialkreis der Pfarre.

Ich danke sehr herzlich auch der Freiwilligen Feuerwehr Miklauzhof, die am 27. Dez. unserer Bitte, am Dach des neuen Wirtschaftsgebäudes die provisorische Bedeckung wieder zu befestigen, in Minuten–Schnelle entsprochen hat und danke auch dafür, dass sie am 22. Dezember das Betlehem – Licht in unsere Kirche gebracht hat und Herrn Herbert Mitsche für die Bereitstellung der entsprechenden Laterne.

Mein Dank gilt auch jener Gruppe, die den Bereich des Pfarrhofes von all den Ziegel- u. sonstigen Dachteilen gesäubert hat, die in Folge des Sturms im ganzen Hofbereich verstreut waren.

Gleichzeitig möchte ich mich aber auch bei allen sonstigen freiwilligen Mitarbeitern und Helfern bedanken wie auch für all Ihre Opfergaben, geschätzte Pfarrangehörige, während des vergangenen Jahres 2017.

Hvala za lepo doživeti advent in slovesno obhajanje božičnih praznikov. Hvala **pevcem otroške skupine in Mladim pevcem** s celotno ekipo – Lisa Kapus, Brigitte Komposch, Martina Hrowath –. Zahvaljujem se tudi Ivanu Antoliču za vso pomoč v fari in pri bogoslužju, kakor tudi **vokalni skupini VOCS'it** z voditeljico Viktorio Tanzer–Marold in **cerkvenemu pevskemu zboru** z voditeljem Jozejem Starzem. Hvala tudi vsem bralcem in ministrantkam,

22.01. Montag der 3. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek
3. tedna med letom – Hl. Vinzenz, Diakon, Märtyrer in Spanien (+304) / sv. Vincenc, diakon in mučenec in blažena Lavra Vicuna (1891- 1904)

23.01. Dienstag / Torek
Sel. Heinrich Seuse, Ordenspriester, Mystiker (1298-1366) / Henrik Suzo, redovnik in mistik

24.01. Mittwoch / Sreda
Hl. Franz von Sales, Bischof von Genf, Ordensgründer, Kirchenlehrer (1567-1622) / sv. Frančišek Saleški, škof in cerkveni učitelj ter redovni ustanovitelj

25.01. Donnerstag / Četrtek
Bekehrung des Hl. Apostels Paulus / Spreobrnitev apostola Pavla

Heute ist der letzte Tag der Gebetswoche für die Einheit der Christen / Danes je zadnji dan molitvene osmine za edinost kristjanov

Vortrag: Mein Leben spiegelt mich - im Pfarrhaus in Sittersdorf, um 19.00 Uhr - Monika Salzmann

26.01. Freitag / Petek
Hl. Timotheus und hl. Titus, Bischöfe, Apostelschüler / sv. Timotej in sv. Tit, škofa in učenca apostolov

27.01. Samstag / Sobota
Hl. Angela Merici, Jungfrau, Ordensgründerin (1470-1540) / sv. Angela Merici, devica in ustanoviteljica uršulink
Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Herbert Weitzer (232/17/)

Vom 18. bis 25. Jänner wird die Gebetswoche für die Einheit der Christen begangen. In den Gottesdiensten werden wir für die Wiedervereinigung der Christen beten. Od 18. do 25. januarja bo molitvena osmina za edinost kristjanov. Pri vsaki maši bomo molili za edinjenje kristjanov.

Predavanje: Zelena kozmetika - naravna, enostavna nega kože, v žitrajškem farovžu, **ob 19. uri**, mag. Daniela Pečnik

20.01. Samstag / Sobota

Hl. Fabian in Sebastian, Märtyrer (200-250) / sv. Fabian in Sebastijan, mučenca

Um/ob 11.00 hl. Messe / sv. maša za / für: V zahvalo ob 50. letnici poroke: Maria Wutte, roj. Rutar in Josef Wutte (362/1/); Maria in Albert Hafner in za starše Terezijo in Jožefa Wutte (363/17)

LEKTOREN – LEKTORJI: Adolf Glinik und Erich Mitsche

**21.01. 3. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 3. NEDELJA
MED LETOM**

Hl. Meinrat, Mönch auf der Reichenau, Einsiedler, Märtyrer; Hl. Agnes, Jungfrau, Märtyrin in Rom (237 +250) / sv. Menart, redovnik in sv. Agnes, devica in mučenka

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Stefanie Kordesch (300/17)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Sara Hren - Hanna Kleinbichler - Emma Kleinbichler – Chiara Woschitz und Sanela Moderer / ter prostovoljci / Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Mag. Rudolf Urban und Romy Zich, BEd

kakor tudi skupini, ki v delavnici pripravlja okraske za božične in velikonočne praznike, kakor tudi farnemu socialnemu krožku. Zahvaljujem pa se tudi **vokalni skupini VOCS'it** za organizacijo duhovno bogatega adventnega koncerta.

Zahvaljujem se gasilcem iz Miklavčevega, da so 27. decembra, prekrili streho novega gospodarskega poslopja, ki jo je veter odkril in da so 22. decembra prinesli betlehemsko Luč. Hvala tudi Herbertu Mitsche za pripravo svetilke za betlehemsko Luč in skupini, ki je očistila farovško dvorišče od vsega, kar je nanesel vihar. Hkrati se zahvaljujem **vsem sodelavcem in za vse vaše darove, dragi farani**, v letu 2017.

Martin Horvat
Provisor / župnijski upravitelj

Sternsinger –Aktion 2018/ Trikraljevsko petje 2018 – am Mittwoch – v sredo, den 03.01.2018 ab 8 Uhr = 20 –C+M+B+18

V sredo, 3. januarja 2018 vas bodo obiskali otroci kot Trije kralji od 8. ure dalje. S pesmijo bodo voščili ljudem zadovoljstvo in srečo v novem letu 2018. Denar, ki ga bodo zbrali, bo namenjen za mladino v Nicaragua, za izobraževanje v Keniji in za pomoč dekletom v Nairobiju. Že vnaprej BOG PLAČAJ ZA VAŠ DAR.

Am Mittwoch, den 03. Januar 2018, werden Sie von den Kindern und Jugendlichen unserer Pfarre als Drei Könige, beginnend ab 8.00 Uhr, besucht werden. Mit ihrem Gesang werden sie den Menschen Zufriedenheit und Glück im neuen Jahr 2018 wünschen. Das Geld, das bei dieser Aktion gesammelt wird, kommt zugute:

Jugendlichen in Nicaragua, zur Ausbildung von Jugendlichen in Kenia und Hilfe für Mädchen in Nairobi. Für einen freundlichen Empfang der „Drei Könige“ und für jede geleistete Spende schon im **Voraus ein herzliches VERGELT`S GOTT.**

Alle Kinder und Jugendliche, die bei der Dreikönigsaktion am 03. Jänner ab 8.00 Uhr mitmachen wollen, sollen sich bei Florian Fido anmelden, Tel. 0664 730 250 95, und am Dienstag, den 02.01.2018, von 14.00 bis 15.00 Uhr, ins Pfarrhaus in Sittersdorf zur Probe kommen. Die Gruppen werden bereits am Tag der Probe zusammengestellt. Daher bitten wir **um eine verlässliche Teilnahme, auch an der Probe.**

Alle **SÄNGERINNEN und SÄNGER** werden auch eingeladen, am DREIKÖNIGSTAG, am **SAMSTAG, den 06. 01.2018 um 10.00 Uhr zur Hl. Messe zu kommen.** Wir treffen uns um 9.40 Uhr im Pfarrhaus zum Anziehen!

– **Vse otroke in mlade, ki bi želeli sodelovati pri Trikraljevski akciji** v SREDO, 03. januarja ob 8.00 uri, vabimo na pevske vaje, ki bodo v TOREK, 02.01.2018, od 14. do 15. ure v žitrajškem farovžu. Prosimo vse udeležence Trikraljevske akcije, da se pevskih vaj v **farovžu zagotovo udeležite**, ker bomo pri vajah sestavili skupine. Svojo udeležbo sporočite: Florian Fido, tel. 0664 730 250 95.

Vse pevce vabimo na dan Treh kraljev v **soboto, 06.01.2018, k sveti maši**, kjer boste vsi kralji skupaj še enkrat zapeli in zaželeli novoletno voščilo vsem faranom. Srečamo se ob 9.40 uri v farovžu, za pripravo.

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Georg Wrienz und Eltern (175/1/)

LEKTOREN – LEKTORJI: Adolf Glinik und Valentina Lobnik

14.01. 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 2. NEDELJA MED LETOM

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Manfred Topar und Eltern: Stanislaus und Sophie (314/16); Anton Böck und Ursula Markowitz; Florian und Ludmilla Kuster und Kinder (350/17) Hilde und Karl Tscharf und Walter Ogris (351/17/)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Jessica Schildberger, Lisa Schildberger und / ter prostovoljci / Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Mag. Anton Traun und Ferdinand Kampusch

16.01. Dienstag der 2. Woche im Jahreskreis / Torek 2. tedna med letom

Dekanijska konferenca dekanije Dobrla vas v Žitari vasi, ob 14.30 uri / Dekanatskonferenz des Dekanates Eberndorf in Sittersdorf um 14.30 Uhr

17.01. Mittwoch / Sreda

Hl. Antonius, Mönchsvater in Ägypten (250-356) / Sv. Anton, opat

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Gabriela Tazoll (190/1/)

18.01. Donnerstag / Četrtek

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Maria Toplitsch (289/1/)

07.01. SONNTAG – TAUFES DES HERRN / NEDELJA

JEZUSOVEGA KRSTA – Hl. Valentin, Bischof von Rätien;
Hl. Raimund von Penafort, Ordensgründer (1175-1275) /
sv. Rajmund Penjafortski, duhovnik

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Anna und
Vitus Mischitz, seine Geschwister: Tilli, Anni, Pepe und
Eltern (338/17); Albine Drobesh - Jahrestag und für Hans
und Isolde Breiner (40/17); V dober namen (361/17)

**– Es singt der Kirchenchor / Poje cerkveni pevski
zbor**

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Victoria Micheuz -
Christina Micheuz, und / ter prostovoljci / Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Romy Zich, BEd und Erich
Mitsche

09.01. Dienstag / Torek

**Um/ob 14.00 hl. Messe im Heim in Sittersdorf / sv.
maša v Domu v Žitari vasi**

11.01. Donnerstag / Četrtek

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Na čast
Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne
združene sestre (203/17)

12.01. Freitag / Petek

**Am Freitag, ab 8.00 Uhr Krankenbesuche - bitte
melden / V petek, od 8. ure dalje obisk bolnikov -
prosim javite!**

13.01. Samstag / Sobota

Hl. Hilarius, Bischof von Poitiers, Kirchenlehrer (+367) /
sv. Hilarij, škof in cerkveni učitelj

Katholisches Bildungshaus Tainach, Propsteiweg lädt
ein / Katoliški dom prosvete vabi, Dom v Tinjah •
Bildungshaus Sodalitas, www.sodalitas.at, e-mail:
office@sodalitas.at, 9121 Tainach/Tinje,
Propsteiweg/Proštjska pot 1, Tel.: 04239/2642:

Novoletno srečanje: "Sredi pretresov in obetov išče
človek ČLOVEKA" – **od sob., 6. (8.30) uri do ned., 7.
jan. 2018 (13. ure)**

Lerne spielend – spielend lernen – Elternbildung am
Vormittag mit Kinderbetreuung – **Mi., 10. Jän. 2018
(9.00 Uhr bis 11.00 Uhr)**

Aus der Kraft der Mitte leben – Die Sehnsucht ermutigt
uns, das Unmögliche zu wagen – „Lebe deine Träume“
– **Mi. 10. Jän. 2018 (18.00 bis 21.00 Uhr)**

Krippenfahrt nach Oberkrain mit Frau Ivanka
Kronawetter – **Sa., 13. Jän. 2018 (7.00 bis 20.00
Uhr) – Euro 70. –**

– Tanzen und feiern – 1,5-jährige Ausbildung in
Bewegung und Tanz – **Fr., 19. (17.00 Uhr) bis So.,
21. Jänner 2018 (16.00 Uhr)**

31.12. FEST DER HEILIGEN FAMILIE / NEDELJA

SVETE DRUŽINE – 7. Tag der Weihnachtsoktav / 7. dan
božične osmine; Silvester I., Papst / sv. Silvester I.,
papež

Um/ob 10.00 ZAHVALNA SV. MAŠA / ALS DANK – MESSE: Maria Kovač, Maria und Josef Starz und Leonhard Kogoj (336/17); Elisabeth und Valentin Hanschur (341/17); Družina Roš und Mag. Friedrich Kaiser (345/17); Eduard Tazol – Jahrestag/obletnica (342/15); Josef Kuster (354/17)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Elisa Gregoritsch, – Lara Gregoritsch, Mokina Sarah, und / ter prostovoljci / Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Mag. Anton Traun und Ferdinand Kampusch

01.01.2018 – MONTAG – NEUJAHRSTAG / PONEDELJEK –NOVO LETO – HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA / MARIJA, SVETA BOŽJA MATI

Heute ist Weltfriedenstag / Danes je svetovni dan miru

Um/ob 10.00 feierliches Hochamt / slovesna sv. maša za / für Gottes Segen im Neuen Jahr / Za Božji blagoslov v novem letu (348/17): Charlotte Kleeweis (122/17)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Marie Komposch, Clara Komposch und Julia Stuller ter prostovoljci / Freiwillige **LEKTOREN – LEKTORJI:** Romy Zich, BEd und Michael Glinik

02.01. Dienstag der Weihnachtszeit / Torek v božičnem času – Hl. Basilius der Große (330 – 379) und hl. Gregor von Nazianz (330 – 389), Bischöfe, Kirchenlehrer / sv. Bazilij Veliki in sv. Gregor nacianški, škofa in cerkvena učitelja.

Sternsingeraktion 2018 in St. Philippen ab 9.00 Uhr/ Trikraljevsko petje 2018 v Št. Lipšu, od 9. ure dalje

03.01. Mittwoch der Weihnachtszeit / Sreda v božičnem času – Heiligster Name Jesu / Presveto Jezusovo ime
Sternsingeraktion 2018 in Sittersdorf ab 8.00 Uhr/ Trikraljevsko petje 2018 v Žitari vasi, od 8. ure dalje

04.01. Donnerstag der Weihnachtszeit / Četrtek v božičnem času – Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe / Mesečni molitveni dan za duhovne poklice

06.01. Samstag der Weihnachtszeit / Sobota v božičnem času – **ERSCHEINUNG DES HERRN – Hl. Drei Könige / GOSPODOVO RAZGLAŠENJE – TRIJE KRALJI**

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Valentin Hanschur (20/17) – Jahrestag/obletnica; Helmut Beiersdorf; Anna und Richard Pajantschitsch (349/17)
Familien –Messe / Družinska sv. maša. Sv. maš bodo oblikovali otroci otroške skupine in Mladi pevci / Die Hl. Messe wird von der Jungschar – Gruppe und Young Voices umrahmt.

Epiphanie – Kollekte für Priester aus 3 Kontinenten / Gospodovo razglášenje – nabirka za duhovnike iz treh kontinentov

– Blagoslov krede, kadila in vode / Segnung von Kreide, Weihrauch und Wasser

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Prostovoljci / und Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Mag. Rudolf Urban und Melitta Pirouc